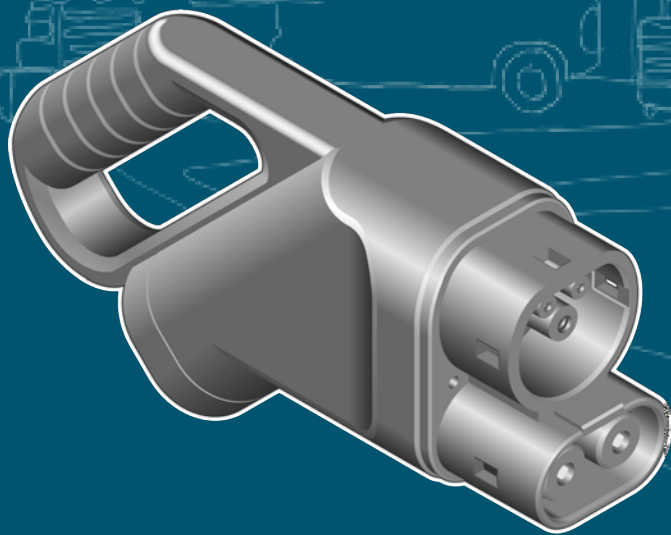


VOLKSWAGEN

AKTIENGESELLSCHAFT



Instrucciones de manejo

Demostrador CCS2 VAS 681 017



Revisión	Fecha	Motivo
V00	21.01.2021	Primera edición
V01	17.12.2021	Transferencia Stodia

Pie de imprenta

Fabricante

Stodia GmbH
Tecnología de almacenamiento y diagnóstico
Im Freitagsmoor 45
D-38518 Gifhorn
Teléfono: +49 (0) 5373 92197-0
Telefax: +49 (0) 5373 92197-88

info@stodia.de
www.stodia.de

Reproducción

La reproducción o reimpresión, aunque sea parcial, siempre requiere la autorización por escrito del fabricante.

Derechos de autor

TRADUCCIÓN DE LAS INSTRUCCIONES DE MANEJO ORIGINALES

Reservados todos los derechos.

Todos los textos, imágenes y gráficos están sujetos a los derechos de autor y otras leyes de protección de la propiedad intelectual.

Copyright 2021 Stodia GmbH.

Fuentes de imágenes

Las señales de aviso, así como los símbolos de prohibición, obligación y los símbolos normalizados proceden de fuentes públicas, como las zonas de acceso general de Internet. Las imágenes CAD y las fotos de los productos proceden del fabricante. El material gráfico que muestra el producto en su aplicación lleva referencia de la fuente.

Índice

PIE DE IMPRENTA	2
ÍNDICE	3
INTRODUCCIÓN	4
Observaciones preliminares	4
Validez de la Declaración de conformidad	4
Datos del fabricante	4
SEGURIDAD	5
Niveles de aviso	5
Instrucciones importantes de seguridad	6
Uso adecuado	7
Requisito al grupo de destino	7
Obligaciones del usuario	7
DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO	8
Volumen de suministro	8
Estructura	8
Símbolos y conexiones	9
Datos técnicos	9
MANEJO	10
Manejo correcto	10
Puesta en servicio	10
Desconectar las conexiones de enchufe	11
Limpieza	12
Desecho	12
Mantenimiento	12
Almacenamiento	12
AYUDA	13
Garantía	13
Servicio de atención al cliente	13

Observaciones preliminares

Léase detenidamente estas instrucciones de manejo antes de utilizar el producto.

El producto se suministra con una memoria USB en la que se guardan las instrucciones de manejo en varios idiomas. Encontrará la versión válida en cada caso y otros idiomas en nuestra página web.

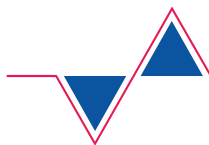
Las instrucciones de manejo son parte esencial del producto y deben guardarse junto con el producto. En caso de venta o traspaso, las instrucciones de manejo deben entregarse al nuevo usuario.

Además de estas instrucciones de manejo, también son vinculantes las instrucciones correspondientes del vehículo eléctrico.

Validez de la Declaración de conformidad

La declaración de conformidad expedida se aplica al producto descrito en las instrucciones de manejo. Si se realizan cambios, remodelaciones o ampliaciones, la Declaración de conformidad y la Evaluación de riesgos pierden su validez.

Datos del fabricante



STODIA_{GMBH}
SPEICHER & DIAGNOSETECHNIK

Desde su fundación, las actividades de la empresa se han centrado en la electromovilidad orientada al futuro. Stodia GmbH desarrolla y produce soluciones individuales para la industria del automóvil, para el área de almacenamiento de energía, para los talleres de servicio o para el parque móvil especial.

Los productos principales son sistemas innovadores de almacenamiento eléctrico, tanto fijos como móviles, que son elementos clave para impulsar la transición y la autonomía energéticas. La cartera de Stodia también incluye tecnología de carga y baterías inteligente, sistemas de diagnóstico, gestión de baterías y celdas, así como tecnología de medición y diagnóstico de todo el vehículo.

Con su experiencia en el desarrollo de software y hardware, Stodia GmbH es siempre un socio fiable a su lado, desde el prototipo hasta la producción en serie – MADE IN GERMANY.

Este capítulo de seguridad le informa sobre lo siguiente:

- Niveles de aviso que se incluyen en estas instrucciones de manejo
- Instrucciones importantes de seguridad sobre el producto
- Uso adecuado del producto
- Requisitos para el grupo de destino,
- Obligaciones del usuario.

Estas instrucciones de manejo tienen validez únicamente para el producto siguiente:

Número de 22102915

Denominación: Demostrador CCS2 VAS 681 017

Niveles de aviso

AVISO

La no observación de la instrucción de seguridad PUEDE tener como consecuencia la muerte o lesiones corporales graves.

PRECAUCIÓN

La no observación de la instrucción de seguridad PUEDE tener como consecuencia lesiones corporales leves.

ATENCIÓN

La no observación de la instrucción de seguridad puede tener como consecuencia daños en el producto.

Instrucciones importantes de seguridad

Este capítulo le informa sobre las instrucciones de seguridad que deben observarse al manipular el producto.



AVISO

Peligro de muerte por tensión eléctrica

La tensión eléctrica en el producto es peligrosa para la vida y puede provocar lesiones graves, e incluso la muerte, por descarga eléctrica.

Los productos defectuosos y dañados no pueden garantizar la protección contra la tensión eléctrica.

- Impida que el producto entre en contacto con sustancias químicas.
- Reemplace de inmediato los productos defectuosos o dañados.
- No intente nunca reparar o manipular el producto.



PRECAUCIÓN

Riesgo de lesiones por peso elevado del producto

En caso de que el producto caiga, pueden producirse lesiones en los pies.

- Sujete el producto siempre firmemente por el asa.
- Además, asegure el producto con la otra mano para que no se caiga.
- Lleve calzado resistente cuando utilice el producto.



ATENCIÓN

¡Peligro de deterioros!

¡El mal uso y el uso inadecuado pueden provocar daños en el producto!

- ¡Impida que el producto entre en contacto con líquidos!
- ¡Impida que el producto entre en contacto con sustancias químicas!
- ¡Reemplace de inmediato un producto defectuoso o dañado!
- ¡Nunca intente reparar o manipular el producto!

Uso adecuado

El demostrador CCS2 es un conector que puede insertarse en el conector hembra de carga de vehículos eléctricos. El demostrador CCS2 se corresponde en aspecto y tacto con un conector de carga CCS del tipo 2 pero no realiza la misma función.

El objetivo del demostrador CCS2 es que los clientes del fabricante de vehículos se familiaricen con el procedimiento de un conector de carga CCS.

Utilice el demostrador CCS2 únicamente en el conector hembra de carga de su vehículo eléctrico.

El demostrador CCS2 solo puede utilizarse para fines de demostración y nunca de manera funcional.

Está prohibido cualquier uso distinto.

Requisito al grupo de destino

El producto está concebido para la demostración de conectores de carga CCS. Se requieren indicaciones de acuerdo con estas instrucciones de manejo para que el producto se pueda utilizar correctamente.

Solo personas que comprendan el contenido de estas instrucciones de manejo y que sean aptas para transmitir dicho contenido al usuario pueden realizar la demostración del producto.

El fabricante no asume ninguna responsabilidad por los daños materiales o personales derivados de la no observancia de las instrucciones de seguridad expuestas en estas instrucciones de manejo.

Obligaciones del usuario

El operador debe asegurarse de que el personal que trabaja en el producto cumple los requisitos del grupo de destino.

Además, el operador también es responsable de que el producto se encuentre en un estado perfecto y sin defectos.

Volumen de suministro

Compruebe de inmediato el estado y la integridad del volumen de suministro. De haber deficiencias, póngase en contacto con el fabricante sin demora.



- (1) Demostrador CCS2
- (2) Memoria USB con instrucciones de manejo

Estructura






Estructura del producto:



- (1) Asa
- (2) Contacto enchufable

Símbolos y conexiones

Los siguientes símbolos se muestran en el producto:

Símbolo	Significado
	Símbolos de aviso generales
	Observar las instrucciones de manejo.
	El número de pieza del fabricante, junto con el número de serie, se utiliza para identificar el producto.
	Las indicaciones de eliminación prohíben desechar el producto con la basura doméstica. Deseche el producto siempre de acuerdo con las normas locales de eliminación de residuos vigentes.
	El sello de aprobación marca el producto como autorizado para su uso en los talleres e instalaciones de producción del fabricante del vehículo.

Datos técnicos

Datos nominales	Valores
Número de fabricación	22102915
Conexión del conector hembra de carga	CCS2
Peso	~ 700g
Dimensiones L/AI/An	~ 280 mm/140 mm/75 mm

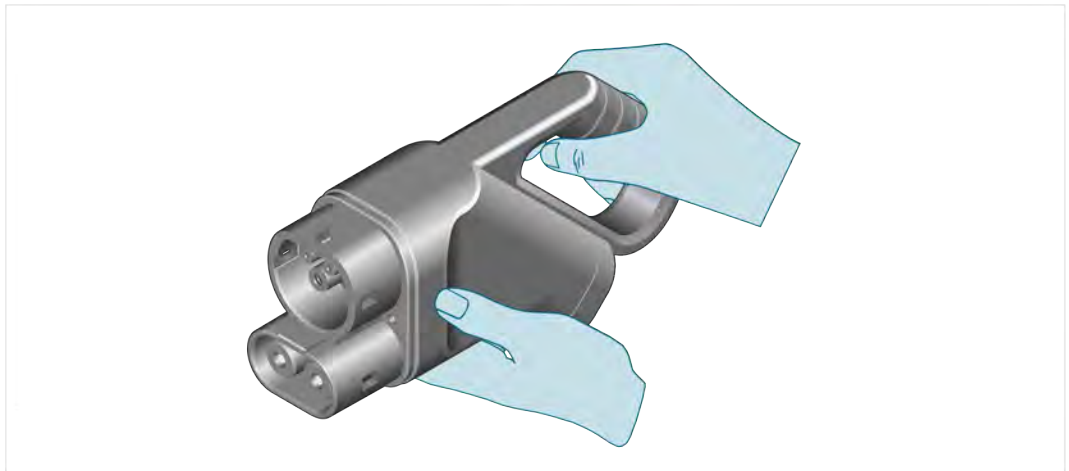
Condiciones ambientales	Funcionamiento	Almacenamiento	Transporte
Temperatura	-5 °C a 40 °C	-20 °C a 60 °C	-20 °C a 60 °C
Humedad del aire	máx. 80 % hasta 31° C, decremento lineal del 50 % a 40° C	máx. 85 %	
	Condensación no permitida. Humedad relativa del aire máxima admisible 60 %, en caso de que haya gas/aire corrosivo.		

Este capítulo le informa de las siguientes actividades:

- manejo correcto,
- puesta en servicio,
- desconexión de la conexión de enchufe,
- limpieza,
- almacenamiento,
- eliminación,
- mantenimiento.

Manejo correcto

Para evitar un mal uso y posibles lesiones, el demostrador CCS2 debe manipularse como se indica a continuación:



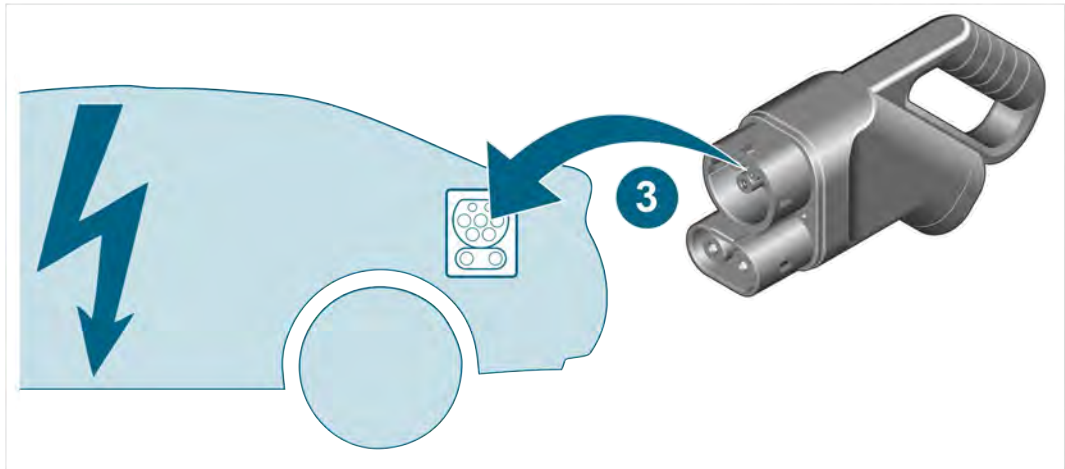
Sujete el demostrador CCS2 firmemente por el asa con una mano. Asegure el demostrador CCS2 con la otra mano para que no se caiga.

Puesta en servicio

1. Observe las instrucciones de seguridad.
2. Observe todas las instrucciones para el proceso de carga en las instrucciones de manejo del fabricante del vehículo.



3. Enchufe el demostrador CCS2 por completo en el conector hembra de carga de su vehículo.



- ✓ El bloqueo en el conector hembra de carga se cierra para asegurar el demostrador CCS2.

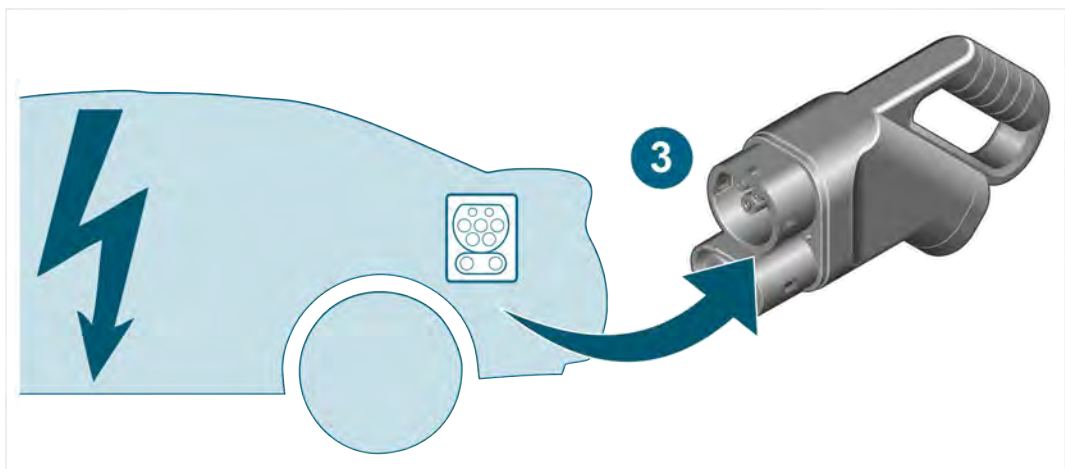
Desconectar las conexiones de enchufe

En caso de que el conector hembra de carga del vehículo eléctrico esté bloqueado, deberá desbloquearse primero.

1. Observe las instrucciones generales de seguridad.
2. Observe todas las instrucciones para finalizar el proceso de carga en las instrucciones de manejo del fabricante del vehículo.



3. Una vez el conector hembra de carga del vehículo eléctrico esté desbloqueado, extraiga el demostrador CCS2 del conector hembra de carga con ambas manos.



- ✓ Ya se ha separado la conexión de enchufe.

Limpieza

Observe las Instrucciones de seguridad.

El producto se debe limpiar sólo con un paño húmedo. No utilice agentes de limpieza agresivos como limpiadores abrasivos, ácidos y bases.

Desecho

Observe las Instrucciones de seguridad.

Deseche el producto siempre de acuerdo con las normas locales de eliminación de residuos vigentes.

Mantenimiento

Observe las Instrucciones de seguridad.

Compruebe el funcionamiento del producto a intervalos regulares.

Almacenamiento

Cuando no se utilice el producto, guárdelo en la bolsa de transporte y almacénelo en un lugar seco y sin polvo.

Garantía

Stodia GmbH concede una garantía de 24 meses a partir de la fecha de la compra. La garantía se refiere a defectos claramente demostrables del material de funcionamiento y a fallos de fabricación.

Encontrará más información sobre las condiciones de garantía en las Condiciones Generales de Venta en la página web del fabricante.

Servicio de atención al cliente

Si tiene preguntas sobre el producto, indique siempre el número de artículo y, si dispone de él, el número de serie. Ambos números se encuentran en el producto.

Stodia GmbH
Im Freitagsmoor 45
D – 38518 Gifhorn

Teléfono: +49 (0) 5373 – 92197-0
Telefax: +49 (0) 5373 – 92197-88

service@stodia.de

www.stodia.de

Volkswagen Aktiengesellschaft
K-GVO-LW
Konzern After Sales – Group Service.
Literatura y sistemas
Equipo de taller
Apartado de correos 011/4915
38442 Wolfsburg, Alemania

Sólo para uso interno.
Sujeto a cambios técnicos
Versión 12 / 2021